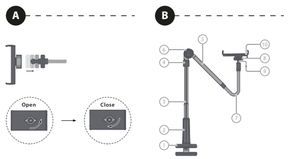


FIXED RELAX – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

CZ

Děkujeme za zakoupení držáku FIXED Relax. Držák je určený pro tablety a telefony až do velikosti 13 palců. Uchycení držáku je možné na stůl či čelo postele.

Před použitím si prosťtěte tento manuál.

A SESTAVENÍ HLAVY DRŽÁKU

1. Odšroubujte závit matky na hlavě držáku a matku přesuňte za kuličku na samotném držáku.
2. Vsuňte univerzálnu kuličku držáku do jamky na hlavě držáku a zaskrutkujte matku, týmto spojíte hlavu s držiakom.

A TECHNICKÝ NÁKRES

1. Rýgoštěbilincs
2. A menet zárja
3. Kilhúzható rúd
4. Anyacsavar a vízszintes helyzet rögzítéséhez
5. A tartó karja
6. Gomb a kar pozíciójának módosítására
7. Libanyak
8. Anyacsavar
9. Univerzális golyós
10. Tablegép vagy telefon tartó fej

A NÁVOD K POUŽITÍ

1. Odšroubujte závit závitu a tím se bude rozevírat svěrka.
2. Rozšroubujte svěrku do potřebné šířku, aby Vám šel držák nasadit na Váš stůl či čelo postele.
3. Vytáhněte tyč směrem nahoru a upravte výšku do požadované polohy.
4. Odšroubujte matku a otočte ramenem do požadované polohy a matku poté utáhněte. (Rameno je možné otáčet ve 360°).
5. Pro nastavení sklonu a natočení polohy ramene, zmáčkněte tlačítko v kloubu. K dispozici je celkem 15 polohách s celkovým záběrem 180°.
6. Flexibilní husí krk potom můžete nastavit do libovolné polohy, aby se vám na zařízení ideálně rozkládalo. Polohu pak můžete doladit povolením matky na hlavě držáku opětovným zašroubováním ve Vámi zvolené pozici.
7. Do držáku poté vložte Vaše zařízení: telefon či tablet viz. přiložená ilustrace

SPECIFIKACE PRODUKTU

Rozměry složeného držáku:	320 x 128 mm
Maximální výška držáku:	920 mm
Rozměr hlavy držáku:	115 – 118 mm
Rozměr kloubu pro uchycení na stůl:	0 – 75 mm
Váha:	374 g
Materiál:	ABS+PC / slitina hliníku, silikon

SOUČÁST BALENÍ

1x tělo držáku s ramenem
1x hlava držáku FIXED Relax
1x uživatelský manuál

POZNÁMKY

Na výrobek se vztahuje záruka podle zákonných předpisů platných v zemích, kde je prodáván. V případě problémů se serviseem se obraťte na prodejce, u něhož jste zařízení zakoupili. FIXED nemůže odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním produktu.

PÉČE O VÝROBEK A ÚDRŽBA

K čištění těla držáku používejte jemnou látku.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Zařízení nevystavujte dešti nebo sněhu a neponořujte jej do vody. Nenechávejte držák v automobilu na slunci. Nevystavujte zařízení přímo slunečnímu světlu nebo jej nezanechávejte poblíž zdrojů tepla. Nepoužívejte držák, pokud u něj došlo k silnému nárazu, pokud spadl, nebo je jakýmkoliv způsobem poškozen. Udržujte držák mimo dosah dětí. Neopravěnné otevření nebo úprava části výrobku má za následek ztrátu záruky.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

V případě potíží s výrobkem můžete kontaktovat naši podporu na webové adrese www.fixed.zone/podpora

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED RELAX – UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL

SK

Ďakujeme za zakúpenie držiaka FIXED Relax. Držiak je určený pre telefóny a tablety až do veľkosti 13 palcov. Držiak je možné uchytiť na stôl alebo čelo postele.

Pred použitím si prečítajte tento manuál.

A ZOSTAVENIE HLAVY DRŽIAKA

1. Odskrutkujte závit matky na hlave držiaka a matku presuňte za guličku na samotnom držiaku.
2. Vsuňte univerzálnu guličku držiaka do jamky na hlave držiaka a zaskrutkujte matku, týmto spojíte hlavu s držiakom.

A POPIS PRODUKTU

1. Upevňovacia svorka
2. Závitová tyč
3. Vysúvna tyč
4. Matka pre zaistenie horizontálnej polohy
5. Rameno držiaka
6. Tlačidlo pre uvolnenie polohy ramena
7. Husí krk
8. Matka
9. Univerzálna guľôčka
10. Plná držiaka pre tablet alebo telefón

A NÁVOD NA POUŽITIE

1. Odskrutkujte závitovú tyč a tým sa bude rozširovať svorka
2. Odskrutkujte svorku na potrebnú šírku tak, aby sa mohli držiak nasadiť na Váš stôl či čelo postele.
3. Vytiahnite tyč smerom nahor a upravte výšku do požadovanej polohy.
4. Odskrutkujte maticu, otočte ramenom aby ste dosiahli požadovanú polohu a maticu potom naspäť utiahnite. (Rameno je možné otáčať v 360°)
5. Pre nastavenie sklonu a natočenia polohy ramena stlačte tlačidlo na kĺbe držiaka. K dispozícii je celkom 15 polôh s celkovým záberom 180°.
6. Flexibilný hus krk potom môžete nastaviť do ľubovoľnej polohy, aby sa vám na zariadenie ideálne pozeralo. Polohu môžete doladiť povolením matky na hlave držiaka opätovným zaskrutkovaním vo Vami zvolenej pozícii.
7. Potom do držiaka vložte vaše zariadenie: telefón či tablet vid. priložená ilustrácia

ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU

Rozmery zloženého držiaka:	320 x 128 mm
Maximálna výška držiaka:	920 mm
Rozmer hlavy držiaka:	115 – 118 mm
Rozmer kĺbidi pre uchytenie na stôl:	0 – 75 mm
Váha:	374 g
Materiál:	ABS+PC / zliatina hliníku, silikón

SÚČASŤ BALENIA

1x telo držiaka s ramenom
1x hlava držiaka FIXED Relax
1x užívateľský manuál

POZNÁMKY

Na výrobok sa vzťahuje záruka podľa zákonných predpisov platných v krajinách, kde je predávaný. V prípade problémov so servisom sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. FIXED nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným používaním výrobku.

STAROSTLIVOSŤ O VÝROBOK A ÚDRŽBA

K čisteniu tela držiaka používajte jemnú látku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Výrobok nevystavujte dažďu alebo snehu a neponárajte ho do vody. Nenechávajte držiak v automobile na slnku. Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému svetlu a nezanechávajte ho v blízkosti zdrojov tepla. Nepoužívajte držiak ak u neho došlo k silnému nárazu, spadol alebo je akýmkoľvek vek iným spôsobom poškodený. Udržujte držiak mimo dosahu detí. Neopravené otvorenie alebo úprava časti výrobku má za následok stratu záruky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade problému s výrobkom môžete kontaktovať našu podporu na webovej adrese www.fixed.zone/podpora

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED RELAX – USER MANUAL

EN

Thank you for purchasing the FIXED Relax holder. The holder is designed for tablets up to 13" in size and phones. The holder can be attached to a table or headboard.

Read this manual before use.

A ASSEMBLING THE HEAD OF THE HOLDER

1. Unscrew the nut thread on the head of the holder and move the nut behind the ball on the holder itself.
2. Insert the universal ball into the hole on the head of the holder and screw the nut in, this will connect the head to the holder.

A PRODUCT DESCRIPTION

1. Fastening clamp
2. Thread lock
3. Telescopic rod
4. Nut to secure horizontal position
5. Holder arm
6. Button for adjusting the position of the arm
7. Hose
8. Nut
9. Universal ball
10. Head of phone/tablet holder

A INSTRUCTIONS FOR USE

1. Unscrew the thread lock to open the clamp.
2. Unscrew the clamp to the necessary width so you can attach the holder to your desk or headboard.
3. Pull the rod upwards and adjust the height to the desired position.
4. Unscrew the nut and rotate the arm to the desired position, then tighten the nut. (The arm can be rotated 360°).
5. To adjust the tilt and vertical position of the arm, press the button in the hinge. There are a total of 15 positions available with a total range of 180°.
6. The flexible hose can be adjusted to any position to ensure an ideal viewing angle. You can then fine-tune the position by loosening the nut on the head of the holder and screwing it back in the desired position.
7. Then insert your device (phone or tablet) into the holder: see the attached figure.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Dimensions of the folded holder:	320 x 128 mm
Maximum height of the holder:	920 mm
Dimensions of the head of the holder:	115–118 mm
Size of the clamps for attaching to the table:	0–75 mm
Weight:	374 g
Material:	ABS+PC / aluminium alloy, silicone

PACKAGE CONTENTS

1x body of the holder with an arm
1x head of the FIXED Relax holder
1x user manual

NOTES

The product is under warranty in accordance with the regulations in force in the countries where it is sold. In case of service problems, contact the dealer from which you purchased the product. FIXED assumes no liability for damage caused by improper use of the product.

PRODUCT CARE AND MAINTENANCE

Use a soft cloth to clean the body of the holder.

SAFETY PRECAUTIONS

Do not expose the device to rain or snow or immerse it in water. Do not leave the holder in a car exposed to the sun. Do not expose the device to direct sunlight or leave it near heat sources. Do not use the holder if it has been subjected to a strong impact, if it has fallen, or if it has been damaged in any way. Keep out of reach of children. Unauthorized opening or modification of product parts will void the warranty.

PROBLEM SOLVING

In case of problems with the product, you can contact our support at www.fixed.zone/podpora

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED RELAX – GEBRAUCHSANLEITUNG

DE

Wir bedanken uns für den Kauf der Halterung FIXED Relax. Die Halterung ist für Tablets einer Größe bis zu 13" und für das Telefon bestimmt. Die Befestigung der Halterung ist am Tisch oder an der Bettfront möglich.

Lesen Sie bitte vor der Verwendung aufmerksam diese Gebrauchsanleitung.

A MONTAGE DES KOPFES DER HALTERUNG

1. Schrauben Sie die Mutter am Kopf der Halterung ab und schieben Sie sie hinter die Kugel am eigentlichen Halter.
2. Schieben Sie die universelle Kugel der Halterung in die Vertiefung am Kopf der Halterung und schrauben Sie die Mutter fest, womit Sie den Kopf mit der Halterung verbinden.

A PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Befestigungsklemme
2. Schloss des Gewindes
3. Schiebestab
4. Mutter zur Sicherung der horizontalen Lage
5. Arm der Halterung
6. Taste für die Anpassung der Armposition
7. Flexibles Schutzrohr
8. Mutter
9. Universelle Kugel
10. Kopf der Halterung für das Tablet bzw. Telefon

A GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Schrauben Sie das Schloss des Gewindes ab, womit sich die Klemme öffnet.
2. Schrauben Sie die Klemme in die erforderliche Breite, um die Halterung an Ihrem Tisch oder an der Stirnseite des Bettes befestigen zu können.
3. Ziehen Sie den Stab nach oben und stellen Sie die Höhe in die gewünschte Position ein.
4. Schrauben Sie die Mutter ab und drehen Sie den Arm in die gewünschte Lage. Ziehen Sie die Mutter anschließend wieder fest. (Der Arm kann um 360° gedreht werden)
5. Zum Einstellen der Neigung und der vertikalen Lage des Arms drücken Sie die Taste im Gelenk. Zur Verfügung stehen insgesamt 15 Positionen eines Gesamtbereichs von 180°.
6. Das flexible Schutzrohr können Sie in beliebiger Lage einstellen, damit Sie auf das Gerät einen idealen Blickwinkel haben. Die Feineinstellung der Lage erfolgt durch das Lockern der Mutter am Kopf der Halterung und ihr erneutes Festschrauben in der von Ihnen gewählten Position.
7. Setzen Sie in die Halterung anschließend Ihr Gerät ein: das Telefon oder das Tablet - siehe beiliegende Illustration

PRODUKTSPEZIFIKATION

Abmessungen der montierten Halterung:	320 x 128 mm
Maximale Höhe der Halterung:	920 mm
Abmessung des Kopfes der Halterung:	115 – 118 mm
Abmessung der Zange (Klemme) zur Befestigung am Tisch:	0 – 75 mm
Gewicht:	374 g
Material:	ABS+PC / Alulegierung, Silikon

IN DER VERPACKUNG UMFASST

1x Körper der Halterung mit Arm
1x Kopf des Halters FIXED Relax
1x Gebrauchsanleitung

HINWEISE

Die Garantie bezieht sich auf das Produkt gemäß den in jenen Ländern gültigen Vorschriften, in denen es verkauft wird. Im Falle von Problemen mit dem Service wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. FIXED haftet nicht für Schäden infolge einer unsachgemäßen Verwendung des Produktes.

PFLEGE UND WARTUNG DES PRODUKTES

Zur Reinigung des Körpers der Halterung verwenden Sie ein weiches Tuch.

SICHERHEITSMASNAHMEN

Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Schnee aus und tauchen Sie es nicht in Wasser. Lassen Sie die Halterung nicht im Auto in der Sonne liegen. Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonnenstrahlung aus und lassen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen liegen. Verwenden Sie die Halterung nicht, wenn sie starken Stößen ausgesetzt wurde, heruntergefallen ist oder in jedweder Weise beschädigt wurde. Bewahren Sie die Halterung vor dem Zugriff durch Kinder geschützt auf. Das unbefugte Öffnen oder Modifizieren von Produktteilen hat den Verlust des Garantieanspruchs zur Folge.

PROBLEMLÖSUNG

Bei Problemen mit dem Produkt erreichen Sie unseren Support unter der Internetadresse www.fixed.zone/podpora

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
37004 České Budějovice
Tschechische Republik

FIXED RELAX – DOPOSAŻENIE UŻYTKOWNIKA

PL

Dziękujemy za zakupienie uchwytu FIXED Relax. Uchwyt przeznaczony do tabletów o przekątnej do 13 cali i telefonów. Uchwyt można zamocować na stole lub na wezgłowiu łóżka.

Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

A MONTAŻ GŁOWICY UCHWYTU

1. Odkręć gwint nakrętki na głowicy uchwytu i przesuń nakrętkę za kulkę na samym uchwycie.
2. Wkład uniwersalną kulę uchwytu do otworu w głowicy uchwytu i przykręć nakrętkę, co spowoduje połączenie głowicy z uchwytem.

A OPIS PRODUKTU

1. Zacisk mocujący
2. Blokada gwintu
3. Prętwysuwany
4. Nakrętka do zabezpieczenia pozycji poziomej
5. Ramię uchwytu
6. Przycisk do regulacji położenia ramienia
7. Rurka giętka
8. Nakrętka
9. Kulka uniwersalna
10. Głowica z uchwytem do tabletu lub telefonu

A INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Odkręć blokadę gwintu, co spowoduje otwarcie zacisku.
2. Odkręć zacisk na odpowiednią szerokość, aby umożliwić zamocowanie uchwytu na biurku lub wezgłowiu łóżka.
3. Pociągnij drążek do góry i ustaw wysokość w żądanej pozycji.
4. Odkręć nakrętkę i obróć ramię do żądanej pozycji, a następnie dokręć nakrętkę. (Ramię można obracać o 360°).
5. Aby wyregulować nachylenie i położenie pionowe ramienia, naciśnij przycisk na przegubie. Istnieje 15 pozycji o łącznym zakresie 180°.
6. Deretter kan du justere den fleksible svanehalsen til enhver posisjon slik at du kan se på enheten perfekt. Deretter kan du justere posisjonen ved å løsne mutteren på hodet til holderen og skru den inn igjen i den ønskede posisjonen.
7. Setti deretter enheten inn i holderen: telefon eller nettbrett – se vedlagt illustrasjon

SPECYFIKACJA PRODUKTU

Wymiary złożonego uchwytu:	320 x 128 mm
Maksymalna wysokość uchwytu:	920 mm
Wymiary głowicy uchwytu:	115 – 118 mm
Wymiary zacisków do montażu na stole:	0 – 75 mm
Masa:	374 g
Materiał:	ABS+PC / stop aluminium, silikon

OPAKOWANIE ZAWIERA

1x korpus uchwytu z ramieniem
1x głowica uchwytu FIXED Relax
1 x podręcznik użytkownika

UWAGI

Produkt jest objęty gwarancją zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w kraju sprzedaży. W przypadku problemów z serwisem prosimy zwrócić się do punktu sprzedaży, w którym urządzenie zostało zakupione. FIXED nie przejmuje odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu.

PIELĘGNACJA PRODUKTU I UTRZYMANIE

Do czyszczenia korpusu uchwytu należy używać miękkiej szmatki.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Nie wolno narażać urządzenia na deszcz lub śnieg oraz nie wolno zanurzać go w wodzie. Nie należy pozostawiać uchwytu w samochodzie na słońcu. Nie wolno narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, jak również zostawiać go w pobliżu źródeł ciepła. Nie należy używać uchwytu, jeśli został on mocno uderzony, upuszczony lub w jakikolwiek sposób uszkodzony. Uchwyt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieuprawnione otwarcie lub dokonywanie zmian w elementach produktu skutkuje utratą gwarancji.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku problemów z produktem prosimy skontaktować się z naszym Działem Wsparcia na stronie internetowej www.fixed.zone/podpora

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED RELAX – BRUKERMANUAL

NO

Takk skal du ha for å ha kjøpt holderen FIXED Relax. Holderen er designet for opptil 13-tom nettbrett og telefon. Holderen kan festes til et bord eller en sengegavle.

Gå gjennom og les denne bruksanvisningen før produktet.

A SLIK MONTERER DU HOLDEREN

1. Skru av muttertråden på holderhodet og flytt mutteren bak kulen som er på holderen
2. Sett den universale kulen til holderen inn i hullet på holderhodet og skru inn mutteren for å koble hodet til holderen.

A PRODUKTBESKRIVELSE

1. Festeklemme
2. Trådlås
3. Utrekkbar stang
4. Mor som sikrer horisontal posisjon
5. Holderarm
6. Justeringsknapp for armposisjon
7. Svanehals
8. Mutter
9. Universal kule
10. Nettbrett- eller telefonholderens hode

A BRUKSANVISNING

1. Skru av trådlåsen så klemmen åpnes
2. Skru løs klemmen til ønsket bredde slik at holderen kan plasseres på bordet eller sengegavelen.
3. Trekk stangen oppover og juster høyden til ønsket posisjon
4. Skru løs mutteren og vri armen til ønsket posisjon og trekk til mutteren. (Armen kan roteres 360°)
5. Om du vil justere armens helning og vertikale posisjon, skal du trykke på knappen i leddet. Det er totalt 15 stillinger med et samlet areal på 180°.
6. Deretter kan du justere den fleksible svanehalsen til enhver posisjon slik at du kan se på enheten perfekt. Deretter kan du justere posisjonen ved å løsne mutteren på hodet til holderen og skru den inn igjen i den ønskede posisjonen.
7. Sett deretter enheten inn i holderen: telefon eller nettbrett – se vedlagt illustrasjon

SPESIFISERING AV PRODUKTET

Holderens størrelse når den er montert:	320 x 128 mm
Holderens maksimal høyde:	920 mm
Holderens størrelse:	115–118 mm
Tangens størrelse for montering på bordet:	0–75 mm
Vekt:	374g
Materialer:	ABS+PC / aluminiumslegering, silikon

HVA SOM FOLGER MED I PAKNINGEN

1x holderens kropp men armen
1x FIXED Relax-holderens hode
1x brukermanual

MERKNADER

For produktet gjelder garanti iht. lovforskrifter som gjelder i de landene der produktet selges. Skulle du få problemer med service, så vennligst henvend deg til forhandleren du kjøpte enheten hos. FIXED tar ikke på seg ansvaret for skader forårsaket av gal bruk av produktet.

STELL AV PRODUKTET OG VEDLIKEHOLD

Bruk fint stoff til a gjøre holderens legeme ren.

TILTAK FOR SIKKERHETENS SKYLD

Ikke utsett enheten for regn eller snø och sänk den inte i vatten. Lämna inte hållaren i solen i bilen. Exponera inte enheten direkt för solljus och lämna den inte i närheten av värmekällor. Använd inte hållaren om den har stötts, tappats eller skadats på något sätt. Förvara hållaren utom räckhåll för barn. Obehörig öppning eller ändring av delar av produkten kommer att resultera i garantiförlust.

FELSÖKNING

Om du har problem med din produkt kan du kontakta vår support på följande adress www.fixed.zone/podpora

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED RELAX – KÄYTTÖOHJE

FI

Kiitos, että ostit FIXED Relax -pidikkeen. Pidike on tarkoitettu puhelimille ja korkeintaan 13 tuuman kokoisille tableteille. Pidike voidaan kiinnittää pöydän reunaan tai sängyn päätyyn.

Lue tämä ohje ennen käyttöä.

A PIDIKKEEN PÄÄN KOKOONPANO

1. Kierrä mutteri irti pidikkeen päästä ja siirrä mutteri kuulan taakse itse pidikkeessä
2. Aseta pidikkeen universaali kuula pidikkeen päässä olevaan kuoppaan ja kierrä mutteri kiinni, jolloin pää kiinnittyy pidikkeeseen.

A TUOTTEEN KUVAUS

1. Kiinnityspuristin
2. Kiertoen lukko
3. Uloveidettää tanko
4. Mutteri vaakasuoran asennon varmistamiseen
5. Pidikkeen varsi
6. Painike varren asennon muuttamista varten
7. Joustenkauka
8. Mutteri
9. Universaali kuula
10. Pidikkeen pää tabletilla tai puhelinta varten

A KÄYTTÖOHJE

1. Kierrä kiertoen lukko auki puristimen avaamiseksi
2. Avaa puristinta riittävästi, jotta pidike voitaisiin asentaa pöydän reunaan tai sängyn päätyyn.
3. Vedä tankoa ylöspäin ja sovita sen korkeus sopivaksi
4. Kierrä mutteri auki, kääntä varsi sopivaan asentoon ja kiristä mutteri. (Vartta voidaan kääntää 360°)
5. Varren kaltevuuden ja pystyasennon säätämiseksi paina nivelen painiketta. Vaihtoehtoja on kaikkiaan 15 asentoa yhteensä 180° laajuudella.
6. Voit asettaa taipuisan joustenkaulan mihin tahansa laitteen ideaalisen käytön mahdollistavaan asentoon. Voit vielä tarkentaa asentoa löysäämällä mutteria pidikkeen päässä ja kiristämällä se uudelleen valitsemaasi asentoon.
7. Laita sitten laite: puhelin tai tabletti pidikkeeseen, ks. kuva

TUOTTEEN ERITTELY

Kokoontaitetun pidikkeen mitat:	320 x 128 mm
Pidikkeen suurin korkeus:	920 mm
Pidikkeen pään koko:	115 – 118 mm
Pöydän reunaan kiinnityksen puristimen koko:	0 – 75 mm
Paino:	0 – 75 mm
Materiaali:	374 g ABS+PC / alumiiniseos, silikoni

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1x pidikkeen runko ja varsi
1x FIXED Relax -telineen pää
1x käyttöohje

HUOMAUTUKSIA

Tuotteelle annetaan myyntimaissa voimassa olevien lakimääräysten mukainen takuu. Huolteon liittyvien ongelmien tapauksessa käänny myyjän puoleen, jolta ostit laitteen. FIXED ei ole vastuussa tuotteen sopimattomasta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

TUOTTEEN HUOLTO JA KUNNOSSAPITO JA HUOLTO

Käytä pidikkeen rungon puhdistukseen pehmeää liinaa.

TURVATOIMENPITEET

Älä aseta laitetta alttiiksi vesisateelle tai lumelle, äläkä upota sitä veteen. Älä jätä pidikettä autoon aurinkovaloon. Älä aseta laitetta alttiiksi suoralle auringonvalolle, äläkä jätä sitä lämmönlähteiden lähelle. Älä käytä pidikettä, jos siihen on kohdistunut voimakas isku, jos se on pudonnut tai jos se on millä tahansa tavalla vahingoittunut. Säilytä pidike lasten ulottumattomissa. Tuotteen osien luvaton avaaminen tai muutosten tekeminen niihin aiheuttaa takuun raukeamisen.

ONGELMIEN RATKAISU

Jos tuotteessa ilmenee ongelmia, voit ottaa yhteyttä asiakastukseemme internetosoitteessa www.fixed.zone/podpora

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Tšekin tasavalta

FIXED RELAX – MODE D'EMPLOI

FR

Merci d'avoir acheté le support FIXED Relax. Le support conçu pour les tablettes jusqu'à 13 pouces et les téléphones. Le support peut être monté sur une table ou une tête de lit.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser l'appareil.

A ASSEMBLAGE DE LA TÊTE DU SUPPORT

1. Dévisser le filetage de l'écrou sur la tête du support et déplacer l'écrou derrière la boule sur le support.
2. Insérez la boule du support dans le trou de la tête du support et visser l'écrou, ce qui permettra de relier la tête au support.

A DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Pince de serrage
2. Verrouillage du filetage
3. Tige coulissante
4. Écrou pour sécuriser la position horizontale
5. Bras de support
6. Bouton de réglage de la position du bras
7. Col de cygne
8. Écrou
9. Boule universelle
10. Tête de support pour tablette ou téléphone

A MODE D'EMPLOI

1. Dévisser le verrouillage du filetage pour ouvrir la pince de serrage.
2. Dévissez la pince à la largeur souhaitée pour adapter le support à votre bureau ou à votre tête de lit.
3. Tirer la barre vers le haut et régler la hauteur à la position souhaitée.
4. Dévisser l'écrou et faire tourner le bras jusqu'à la position souhaitée, puis serrer l'écrou. (Le bras peut être tourné à 360°)
5. Pour régler l'inclinaison et la position verticale du bras, appuyer sur le bouton situé dans l'articulation. Il y a 15 positions possibles avec un total de 180°.
6. Le col de cygne flexible peut ensuite être ajusté dans n'importe quelle position pour une expérience visuelle parfaite. Vous pouvez ensuite affiner la position en desserrant l'écrou sur la tête du support et en le revissant dans la position de votre choix.
7. Insérez ensuite votre appareil dans le support : téléphone ou tablette ; voir l'illustration ci-jointe.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

Dimensions du support assemblé :	320 x 128 mm
Hauteur maximale du support :	920 mm
Dimensions de la tête du support :	115 – 118 mm
Taille de la pince pour le montage sur la table :	0 – 75 mm
Poids :	374 g
Matériau :	ABS+PC/alliage d'aluminium, silicone

CONTENU DU KIT

1x support avec bras
1x tête de support FIXED Relax
1x mode d'emploi

NOTES

Le produit est garanti conformément aux dispositions applicables en vigueur dans les pays où il est vendu. En cas de problèmes avec le service, veuillez contacter votre revendeur. FIXED n'assume pas la responsabilité pour les dommages causés suite à une utilisation autre que prévue du produit.

SOINS ET ENTRETIEN DU PRODUIT

Utiliser un chiffon doux pour nettoyer le corps du support.

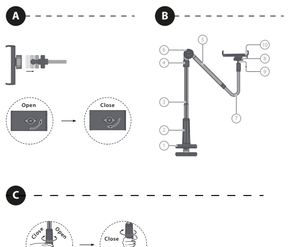
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ne pas exposer le stylet à la pluie ou à la neige et ne pas immerger dans l'eau. Ne pas laisser le support dans la voiture au soleil. Éviter une exposition directe aux rayonnements et la proximité des sources de chaleur. Ne pas utiliser le support s'il a subi des chocs importants, des chutes ou des dommages que ce soit. Garder le support hors de portée des enfants. L'ouverture ou la modification non autorisée de certaines parties du produit entraînera la fin de la garantie.

DÉPANNAGE

Si vous rencontrez des difficultés avec votre produit, vous pouvez contacter notre SAV à l'adresse www.fixed.zone/podpora

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
République tchèque



FIXED RELAX – FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

HU

Köszönjük, hogy megvásárolta a FIXED Relax tartót. A tartó max. 13 colos táblagéphez és telefonhoz való. A tartó asztalhoz vagy az ágy végéhez rögzíthető.

Használat előtt olvassa el ezt az útmutatót.

A A TARTÓ ÉLJÉNEK ÖSSZESZERELÉSE

1. Csavarja ki a tartó fején lévő csavar menetét, és helyezze az anyát a tartón lévő gömb mögé
2. Helyezze be a tartó univerzális gömbjét a tartó fején lévő bemélyedésbe, és csavarja be az anyát, ezzel kötni össze a fejet a tartóval.

A A TERMÉK LEÍRÁSA

1. Rögzítőbilincs
2. A menet zárja
3. Kihúzható rúd
4. Anyacsavar a vízszintes helyzet rögzítéséhez
5. A tartó karja
6. Gomb a kar pozíciójának módosítására
7. Libanyak
8. Anyacsavar
9. Univerzális golyós
10. Tablegép vagy telefon tartó fej

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Csavarja ki a menet zárját, ezzel kinyílik a bilincs
2. Csavarja szét a szükséges szélességre a bilincset, hogy fel tudja illeszteni az asztalra vagy az ágya végébe.
3. Húzza felfelé a rudat, és állítsa a megfelelő állásba
4. Csavarja le az anyát, és fordítsa el a kart a kívánt állásba, majd ismét húzza meg az anyát. (A kar 360°-ban elforgatható)
5. A kar hajlásszögének és függőleges pozíciójának beállításához nyomja meg a csuklón lévő gombot. 15 pozíció érhető el 180°-os szögben.
6. A hajlékony libanyakat pedig bármilyen pozícióba állíthatja, hogy ideálisan lásson rá a készülékre. A pozíciókat a tartó fején lévő anya kilazításával és újbóli meghúzásával állíthatja a kívánt pozícióba.
7. A tartóra ezután ráteheti készülékét: telefonját vagy táblagépét, id. a mellékelt illusztrációt

A TERMÉK SPECIFIKÁCIÓJA

Az összecsukott tartó mérete:	320 x 128 mm
A tartó maximális magassága:	920 mm
A tartó fejének mérete:	115 – 118 mm
Az asztalra szerelésre szolgáló fogó mérete:	0 – 75 mm
Tömeg:	374 g
Anyag:	ABS+PC / alumíniumötvözet, szilikon

A CSOMAG TARTALMA

1x a tartó teste a karral
1x FIXED Relax tartó fej
1x felhasználói útmutató

MEGJEGYZÉS

A termékre az eladás szerinti ország jogszabályainak megfelelő jótállás vonatkozik. Szervizproblléma esetén forduljon ahhoz az eladóhoz, ahol a készüléket vásárolta. A FIXED nem vállalja a felelősséget a termék nem rendeltetésellhasználatából eredő károkért.

A TERMÉK ÁPOLÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

A tartó külső tisztításához használjon puha rongyot.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A készüléket ne tegye ki esőnek vagy hónak, és ne merítse vízbe. Ne hagyja a tartót napon álló gépkocsiban. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, és ne hagyja hőforrás közelében. Ne használja a készüléket, ha erős ütésnek volt kitéve, ha leesett, vagy bármilyen sérülés érte. Tartsa a tartót gyermekektől távol. A termék illetéktelen felnyitása vagy egyes alkatrészeinek módosítása a jótállás elvesztését vonja maga után.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a termékkel kapcsolatban hibát tapasztal, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a www.fixed.zone/podpora webcimen

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED RELAX - MANUAL DE UTILIZARE

RO

Vă mulțumim pentru achiziționarea suportului FIXED Relax. Suport conceput pentru tablete de până la 13 inch și telefoane. Suportul poate fi montat pe masă sau pe capul patului.

Citiți acest manual înainte de utilizare.

A ASAMBLAREA CAPULUI DE SUPORT

1. Desșurubați filetul piuliței de pe capul suportului și treceți piulița în spatele bilei de pe suportul propriu-zis.
2. Introduceți bila universală a suportului în locașul de pe capul suportului și înșurubați piulița, astfel veți uni capul cu suportul.

A DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Clemă de prindere
2. Blocaj filet
3. Țeavă extensibilă
4. Piuliță pentru asigurarea poziției orizontale
5. Braț suportului
6. Buton pentru reglarea poziției brațului
7. Tub flexibil
8. Piuliță
9. Bilă universală
10. Cap suport pentru tabletă sau telefon

A INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Desșurubați dispozitivul de blocare a filetului pentru a deschide clema.
2. Desșurubați clema la lățimea necesară pentru ca suportul să se potrivească pe masă sau pe capul patului.
3. Trageți țeava în sus și reglați înălțimea în poziția dorită.
4. Desșurubați piulița și rotiți brațul în poziția dorită, apoi strângeți piulița. (Brațul poate fi rotit cu 360°)
5. Pentru a regla înclinarea și poziția verticală a brațului, apăsați butonul din articulație. Sunt disponibile în total 15 poziții cu un total de 180°.
6. Tubul flexibil poate fi apoi reglat în orice poziție pentru a oferi o vedere ideală. Poziția poate fi apoi ajustată prin slăbirea piuliței de pe capul suportului și restrângerea acesteia în poziția dorită.
7. Apoi introduceți dispozitivul dvs. în suport: telefon sau tabletă, vezi ilustrația alăturată.

SPECIFICAȚILE PRODUSULUI

Dimensiunile suportului pliat:	320 x 128 mm
Înălțimea maximă a suportului:	920 mm
Dimensiunile capului de suport:	115 – 118 mm
Dimensiunea cleștelui pentru montarea pe masă:	0 - 75 mm
Greutate:	374 g
Material:	ABS+PC / aliaj de aluminiu, silicon

CONTINUTUL AMBALAJULUI

1x corp suport cu brat
1x cap de suport FIXED Relax
1x manual de utilizare

OBSERVAȚII

La produs se oferă garanție în conformitate cu prevederile legale ale statelor în care este comercializat. În caz de probleme de service, contactați distribuitorul de la care ați achiziționat dispozitivul. FIXED nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizare necorespunzătoare a produsului.

ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

Pentru curățarea corpului suportului, utilizați o cârpă moale.

MĂSURI DE SECURITATE

Nu expuneți dispozitivul la ploaie sau zăpadă și nu-l cufundați în apă. Nu lăsați suportul în autovehicul la soare. Nu expuneți dispozitivul direct la lumina soarelui și nu-l lăsați în apropierea surselor de căldură. Nu utilizați suportul dacă a-a aj